

[Texte]

**Mr. McKichan:** That is right.

**Mr. Whittaker:** Would you suggest a penalty section in the legislation to ensure it?

**Mr. McKichan:** I do not think you can, because at any one time there are always other influences affecting prices.

**Mr. Whittaker:** In other words, you are waffling. You are saying you would like to see this, but you do not want to put any teeth in the legislation.

**Mr. McKichan:** I do not think you can put teeth in the legislation.

**Mr. Whittaker:** Why not?

**Mr. McKichan:** You cannot unless you are willing to control and dictate prices. There will always be some manufacturers or suppliers who do have a good reason to change their price.

**Mr. Whittaker:** I suggest that without any teeth, this is exactly what is going to happen. The profits of the large manufacturers are going to go up and we as consumers are not going to take a benefit from it.

**Mr. McKichan:** I think you underestimate the power of the retail industry to exert influence on the suppliers.

**Mr. Whittaker:** I think it was some in the retail industry who told us that if we thought we were going to have it passed on to us, we were dreaming.

**Mr. McKichan:** You might like to hear from my colleague—

**Mr. Whittaker:** I certainly would.

**Mr. McKichan:** —Mr. Whitell, who is the man who will be in charge of it.

**Mr. Whitell:** I think the retail industry is competitive enough that the vast majority of the prices will be passed on to the retailer and eventually the consumer. There are so many other external factors influencing the cost on merchandise that we cannot control them and we cannot even monitor them. I do not know how we could be asked to do it.

**Mr. Whittaker:** In other words, you are simply going to depend on the market forces, which, we have been told, probably will not work particularly well for the consumer.

**Mr. Whitell:** I am a little confused by your question. Are you questioning whether the prices will be passed on to the retailer by the manufacturer or by the retailer on to the consumer?

**Mr. Whittaker:** It does not matter. Ultimately, we all agree that under a value-added tax system the tax will be passed on to the consumer; this is the idea of the value-

[Traduction]

**M. McKichan:** Exactement.

**M. Whittaker:** Croyez-vous qu'il faudrait prévoir une pénalité à cet effet dans la loi?

**M. McKichan:** Je ne crois pas que cela soit possible, car il y a toujours d'autres variables qui influent sur les prix.

**M. Whittaker:** Autrement dit, vous êtes plutôt indécis. Vous voudriez qu'il en soit ainsi, mais vous ne voulez pas qu'on prévoie les mécanismes nécessaires pour assurer le respect de la loi.

**M. McKichan:** Je ne crois pas qu'on puisse prévoir de tels mécanismes d'application.

**M. Whittaker:** Pourquoi pas?

**M. McKichan:** On ne peut pas le faire à moins d'être prêts à réglementer les prix. Il y aura toujours des fabricants ou des fournisseurs qui auront de bonnes raisons de changer leur prix.

**M. Whittaker:** Eh bien, à mon avis, c'est justement ce qui se produira si nous ne prévoyons pas de sanctions. Les gros fabricants augmenteront leurs marges bénéficiaires, et nous, les consommateurs n'allons aucunement bénéficier des économies réalisées.

**M. McKichan:** Je crois que vous sous-estimez l'influence qu'a le secteur du détail sur les fournisseurs.

**M. Whittaker:** Si je ne m'abuse, ce sont des témoins du secteur du détail qui nous ont dit que c'était rêver en couleurs que de penser que les consommateurs bénéficieraient des économies réalisées.

**M. McKichan:** Vous aimeriez peut-être entendre ce qu'a à dire mon collègue. . .

**M. Whittaker:** Certainement.

**M. McKichan:** . . . M. Whitell, qui sera responsable de cet élément.

**M. Whitell:** Compte tenu de la compétitivité du secteur du détail, je crois que la plus grande partie des économies réalisées se répercuteront sur les prix aux détaillants, et au bout du compte sur les prix aux consommateurs. Il y a tellement d'autres facteurs qui influent sur le coût des biens sur lesquels nous n'avons aucun pouvoir et que nous ne pouvons même pas contrôler. Je ne sais pas comment on pourrait nous demander de le faire d'ailleurs.

**M. Whittaker:** Autrement dit, vous allez tout simplement vous en remettre aux forces du marché qui, d'après ce qu'on nous a dit, ne s'exerceront sans doute pas dans l'intérêt du consommateur.

**M. Whitell:** Je ne comprends pas très bien votre question. Vous doutez que la réduction des coûts se répercutera sur les prix que les fabricants font aux détaillants ou sur ceux que les détaillants font aux consommateurs?

**M. Whittaker:** Peu importe. Au bout du compte, nous sommes tous d'accord qu'une taxe sur la valeur ajoutée finit toujours par se répercuter sur les prix à la